

Cámara externa

1220 00

GIRA



Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Elektro-Installations-
Systeme
Industriegebiet Mermbach
Dahlienstraße
42477 Radevormwald
Postfach 1220
42461 Radevormwald
Deutschland
Tel +49 (0) 21 95 / 602 - 0
Fax +49 (0) 21 95 / 602 - 191
www.gira.de
info@gira.de

10870641 47/24

Descripción del funcionamiento

Cámara externa para el montaje en la pared y en el techo con objetivo variable, iluminación de infrarrojos integrada y equilibrio de blancos automático. La cámara externa se puede instalar en la parte deseada del área de entrada e integrarse en el sistema de intercomunicación de Gira a través del gateway para cámara del SIC.

Vista general de las funciones más importantes:

- Chipset fotosensible para una representación clara de la imagen en caso de condiciones de iluminación débiles.
- LED de infrarrojos conectables para la vigilancia por vídeo en caso de oscuridad absoluta.
- Módulo de cámara y caja para una instalación sencilla y rápida.
- Módulo de cámara ajustable en tres ejes.

Descripción del dispositivo



- 1 Soporte de fondo
- 2 Cúpula de la cámara
- 3 Módulo de cámara incl. objetivo y cable de conexión

Notas de seguridad generales



La conexión y montaje de dispositivos eléctricos es una tarea reservada a los electricistas.

Las presentes instrucciones son parte del producto y deben permanecer con el cliente final.



- 1 Conexión de tensión (12 V CC, conector coaxial, debe observarse la polaridad)



- 2 Salida de vídeo (BNC, inscripción "VIDEO")
- 3 Joystick para el control del menú de pantalla (OSD)

Montaje



Nota sobre descarga electrostática

¡Cuidado con la carga electrostática! Tenga en cuenta lo siguiente antes de abrir la caja y durante los trabajos de cableado: Descárguese tocando piezas metálicas con conexión a tierra a fin de prevenir daños en el dispositivo.

¡Realice el montaje únicamente en estado libre de tensión!



Paso de cables

El paso de cables puede realizarse en superficie o empotrado. Para el paso de cables lateral se dispone de una abertura en el soporte de fondo.



Cable para alimentación eléctrica

Al seleccionar el cableado y la longitud de cable para la alimentación eléctrica, tenga en cuenta los valores de conexión de la cámara externa (véase "Datos técnicos").

Para la alimentación eléctrica no pueden usarse hilos libres del cable de bus. El paso de cables debe realizarse por separado.

1. Retire la cúpula de la cámara del módulo de cámara.
Para ello, suelte los 4 tornillos de fijación con la llave inglesa adjunta.

2. Posicione el soporte de fondo en el lugar de montaje deseado y marque los orificios de fijación.

Para posicionarlo, preste atención a que el módulo de cámara esté dirigido en la dirección deseada y que se pueda girar 10-20°, como mínimo, en las dos direcciones.

3. Perfore los orificios y coloque los tacos. Para la base, utilice tacos y tornillos apropiados (el juego de tornillos y tacos adjunto es adecuado para paredes de ladrillo. En caso de instalación en sistemas de aislamiento térmico, utilice los tornillos y tacos correspondientes).

4. Monte el soporte de fondo según el tipo de montaje.

5. Introduzca el cable de conexión.
6. Conecte la alimentación eléctrica.

7. Oriente el módulo de cámara como se describe a continuación.



Alcance de rayos infrarrojos

El alcance de los rayos infrarrojos depende enormemente de las condiciones ambientales.

Un mal entorno reflectante en el campo visual de la cámara u objetos fuera del alcance máximo de la iluminación tienen una influencia negativa sobre la luminosidad de la imagen de la cámara de noche. Esto tiene como consecuencia una mala resolución de la imagen de la cámara.

Los objetos (p. ej., canalones o la pared) en las cercanías inmediatas del campo visual de la cámara influyen de forma negativa sobre la imagen de la cámara (p. ej., fundidos encadenados en forma de anillo en la imagen de la cámara a causa de los reflejos de la luz de rayos infrarrojos a través de estos objetos).



- 1 Tilt: 0 a 90°
- 2 Pan: 225°
- 3 Roll: 360°

8. Coloque el módulo de cámara en la caja.
9. Apriete los tornillos de fijación del módulo de cámara.

10. Extraiga el Dry-Pack de la bolsa de aluminio (utilice guantes de instalación para evitar el contacto con las manos mojadas).

11. Coloque el Dry-Pack debajo de la placa de circuitos (véase la foto). Presione un poco los bordes del Dry-Pack hacia abajo para que quede bien sujeto en la abertura inferior.



12. Coloque la cúpula de la cámara y fíjela.

Conectar el cable de vídeo

A la salida de vídeo analógica (inscripción "Video") pueden conectarse cables coaxiales del tipo RG59 con un conector BNC. La longitud de cable máxima desde el conector de la salida de vídeo analógica hasta el siguiente dispositivo será de máx. 100 m.



Calidad de la transmisión

Solo puede garantizarse una calidad óptima de la transmisión de la señal si el cable no está doblado ni aplastado en ningún punto. Un cable dañado o que se vuelva poroso a causa del envejecimiento también puede influir de forma negativa en la calidad de la señal o de la imagen (p. ej., formación de sombras en los bordes).

Ajuste del objetivo

1. Suelte con cuidado los tornillos para el zoom (1) y el enfoque (2) con un destornillador adecuado.



2. Con los dedos, ajuste el encuadre (zoom) y la nitidez (enfoque).
3. A continuación, apriete de nuevo con cuidado los dos tornillos con el destornillador.

Menú de pantalla

Apertura del menú OSD

El menú de pantalla (OSD, On Screen Display) de esta cámara se puede abrir con el joystick en el cable de la cámara. Para abrir el menú de OSD, pulse en el joystick.

Los ajustes se efectúan en el menú de pantalla. Cuando en la descripción y en el menú OSD se ve un símbolo "↓", se puede seguir navegando a otro submenú.

MAIN MENU	
LENS	MANUAL
EXPOSURE	↓
BACKLIGHT	OFF
WHITE BAL	ATW
DAY&NIGHT	EXT↓
NR	↓
SPECIAL	↓
ADJUST	↓
EXIT	SAVE&EXIT

LENS (control de objetivo)

Función	Descripción
LENS	Tipo de control de la exposición MANUAL: Control electrónico de la función del obturador. Ajustes detallados en el próximo punto de menú "EXPOSURE". DC: Control del obturador del objetivo mediante una tensión de control. Preajuste de escenas (INDOOR / OUTDOOR) velocidad de regulación (IRIS SPEED nivel 0-15) RETURN/RET: Volver al menú principal

EXPOSURE (exposición)

Función	Descripción
SHUTTER	Ajuste del tiempo de exposición (AUTO, 1/25 a 1/50000, larga exposición 2x a 30x, FLK/flickerless (sin parpadeo)). Solo disponible en el modo LENS/MANUAL
AGC	Automatic Gain Control / control automático de ganancia. Ajuste del valor de ganancia máximo
SENSE UP	Integración de imagen para imágenes más claras en malas condiciones de iluminación, sacrificando la tasa de fotogramas (OFF/desactivado, ON/activado, AUTO, nivel 0-8)
BRIGHTNESS	Ajuste del brillo (1-100)
D-WDR	Compensación digital de las diferencias de brillo en la pantalla. Adaptación de la curva gamma de la representación. (OFF/desactivado, ON/activado, AUTO, nivel 0-8)
DEFOG	Función para modificar el contraste. Se puede ajustar en áreas de la imagen
RETURN	Volver a la página de menú anterior

BACKLIGHT / compensación de contraluz
Ajuste de la compensación de contraluz en objetos frente a un fondo claro.

Función	Descripción
OFF	Desactivado
BLC	Compensación estándar de contraluz. Un área configurable.
HSBLC	Compensación de contraluz de áreas más pequeñas pero claras (p. ej., faros del vehículo). Cuatro áreas configurables. DISPLAY: Activación del área BLACK MASK: Máscara negra en caso de brillo extremo. LEVEL: Valor umbral 0-100 (cuanto menor el valor, antes se activa la función de marcación) MODE: ALL DAY: siempre, NIGHT: solo de noche

WHITE BAL / equilibrio de blancos

Función	Descripción
AWB	Auto White Balance <p>Equilibrio de blancos tras reiniciarse la cámara</p>
ATW	Auto Tracking White Balance <p>Equilibrio continuo de blancos. Esta función solo se debe utilizar cuando los colores estén distribuidos homogéneamente por la imagen (contrario: la cámara está dirigida a un prado completamente verde).</p>
AWC->SET	Ejecución individual del equilibrio de blancos pulsando el botón del joystick
INDOOR	Ajuste predeterminado para interiores.
OUTDOOR	Ajuste predeterminado para exteriores
MANUAL	Ajuste manual del equilibrio de blancos mediante los valores rojo y azul en la imagen.

DAY&NIGHT / Cambio entre modos diurno y nocturno

Función	Descripción
EXT	Cambio entre modos diurno y nocturno mediante el sensor de luz integrado <p>D>N (0-60): Tiempo de retardo en segundos antes del cambio de modo diurno a nocturno <p>N>D (0-60): Tiempo de retardo en segundos antes del cambio de modo nocturno a diurno</p></p>
AUTO	Cambio entre los modos diurno y nocturno mediante la determinación del brillo <p>D>N (AGC): Valor máximo de regulación de la ganancia para modo diurno a nocturno <p>D>N (DELAY): Tiempo de retardo en segundos antes del cambio de modo diurno a nocturno <p>N>D (AGC): Valor máximo de regulación de la ganancia para modo diurno a nocturno <p>N>D (DELAY): Tiempo de retardo en segundos antes del cambio de modo nocturno a diurno</p></p></p></p>
COLOR	No se puede cambiar al modo nocturno
B/W	Cambio constante al modo nocturno <p>BURST: ON: Mantenimiento de la señal de ráfaga en la señal de vídeo <p>IR SMART: Reducción automática de la intensidad de IR en caso de fundidos</p></p>

NR / supresión de ruido

Función	Descripción
2DNR	Función de supresión de ruido para cada imagen individual (OFF: desactivado, Low/Middle/High: bajo/medio/alto)
RETURN/RET	Volver al menú principal

SPECIAL / funciones especiales

Función	Descripción
CAM TITLE	Es posible asignar títulos de cámara de 15 caracteres e integrarlos en la imagen de vídeo (OFF: desactivado, ON: activado)
D-EFFECT	Existen 3 funciones de manipulación de la imagen distintas. <p>FREEZE: Congelar la imagen de vídeo <p>MIRROR: Diversas opciones para reflejos <p>NEG. IMAGE: Imagen de vídeo con blanco/negro invertidos</p></p></p>
MOTION	En caso de detección de movimiento, se puede integrar un mensaje de texto en la imagen de vídeo (OFF/desactivado, ON/activado) <p>SELECT AREA (1-4): Se pueden vigilar hasta 4 áreas para detectar movimiento <p>DISPLAY: ON – Activación del área. La posición y activación del área se pueden ajustar pulsando de nuevo la tecla del joystick. OFF – El área está desactivada <p>SENSITIVITY: Sensibilidad del área <p>COLOR: Representación de color del área <p>TRANS: Transparencia de la representación de color <p>ALARM: OSD VIEW: Representación de un mensaje “MOTION DETECTED” <p>ALARM OUT: no compatible con el modelo <p>DEFAULT: Restablecimiento de todos los valores de este menú</p></p></p></p></p></p></p></p>
PRIVACY	Se pueden dibujar hasta 4 áreas privadas en la imagen de vídeo. <p>SELECT AREA (1-4): Selección del área <p>DISPLAY: OFF/desactivado <p>MOSAIC – Representación en mosaico <p>COLOR – Representación en colores lisos <p>COLOR: Selección del color para el área <p>TRANS: Transparencia de la representación de color <p>DEFAULT: Restablecimiento de todos los valores de este menú</p></p></p></p></p></p></p>
LANGUAGE	Selección del idioma de menú
DEFECT	Función para corregir píxeles defectuosos en el sensor de imagen (DPC – Dead Pixel Correction) <p>LIVE DPC: Activación de la corrección continua (ON)</p>
RS485	El modelo de cámara no es compatible con la interfaz RS-485
RETURN/RET	Volver al menú principal

ADJUST / ajuste de la señal de vídeo

Función	Descripción
SHARP-NESS	Aumento electrónico de la nitidez de la imagen de vídeo <p>Level/nivel (0-10)</p>
MONITOR	Ajuste de la señal de vídeo al dispositivo de visualización. El ajuste estándar es “LCD”
LSC	Lens Shading Correction / corrección del sombreado del objetivo <p>ON/activado: Se aumenta ligeramente el brillo de la imagen de vídeo desde el centro hacia fuera</p>
VIDEO OUT	Cambio entre el formato de salida de vídeo de PAL y NTSC. “PAL” es el ajuste estándar
COMET	Función sin uso
RETURN/RET	Volver al menú principal

Conmutación de la señal de salida

Los modos de funcionamiento —es decir, la señal de salida de la cámara— se conmutan con el joystick.

Se puede elegir entre PAL/NTSC, TVI, AHD y CVI.

	Notas
up	<ul style="list-style-type: none">No debe abrirse el menú OSD. El joystick debe estar orientado correctamente. Para que funcione con el gateway para cámara del SIC 1201 00 de Gira, el modo de funcionamiento —es decir, la señal de salida de la cámara— debe estar ajustado en PAL 25 fps. Viene ajustado así de fábrica. Otro modo de funcionamiento provocaría perturbaciones de la imagen en el intercomunicador interior.
	down

Función	Descripción
	Presione el joystick hacia la derecha durante 5 segundos: la señal de la cámara cambia a AHD.
	Presione el joystick hacia la izquierda durante 5 segundos: la señal de la cámara cambia a PAL.
	Presione el joystick hacia abajo durante 5 segundos: la señal de la cámara cambia a TVI.
	Presione el joystick hacia arriba durante 5 segundos: la señal de la cámara cambia a CVI.
	Presione el joystick en el centro durante 5 segundos: la señal de la cámara cambia de PAL a NTSC. En el modo de funcionamiento TVI/CVI/AHD, se cambia entre 25/30 fps.

Para volver a cambiar a PAL 25 fps desde otro modo de funcionamiento, siga los siguientes pasos:

- Mueva el joystick hacia la izquierda durante, al menos, 5 segundos. El modo de funcionamiento se ajustará en PAL 25 fps o NTSC 30 fps. NTSC 30 fps provoca distorsiones en el cuarto inferior de la imagen de vídeo del intercomunicador interior.
- Para cambiar de NTSC a PAL, presione el joystick en el centro durante al menos 5 segundos. Presionándolo nuevamente se vuelve a pasar de PAL a NTSC.

	Atención
Si el joystick se presiona durante menos de 5 segundos, el menú OSD se activa y hay que salir de él para cambiar de modo de funcionamiento. Sugerencia: El menú OSD se cierra tras una breve interrupción de la alimentación eléctrica.	

Mantenimiento y limpieza

	Dispositivo libre de mantenimiento
La cámara externa no requiere mantenimiento. El producto no contiene ningún componente que usted deba comprobar ni someter a mantenimiento.	

Compruebe con regularidad la seguridad técnica del producto, p. ej., daños en la caja. Ponga la cámara externa fuera de funcionamiento en caso de que se detecten daños visibles o de que la cámara externa ya no funcione.

Limpieza

	Daños en el dispositivo por el uso de productos de limpieza incorrectos
---	--

Tenga cuidado de que no entren en contacto líquidos con el dispositivo. No use limpiadores químicos, ya que la superficie de la caja o la lente de la cámara podrían verse afectadas (coloraciones).

Limpie el producto con un paño seco y limpio. En caso de mucha suciedad, el paño puede humedecerse con agua templada.

Eliminación

	La cámara externa Gira es un dispositivo eléctrico o electrónico conforme a la directiva UE 2011/65/UE.
--	---

El dispositivo ha sido desarrollado y fabricado utilizando materiales y componentes de alta calidad. Se trata de materiales reciclables y reutilizables. Infórmese sobre las disposiciones aplicables en su país en lo que respecta a la eliminación por separado de dispositivos eléctricos/electrónicos usados. Estos dispositivos no deben eliminarse junto con la basura doméstica. Eliminando correctamente los dispositivos usados contribuimos a proteger el medio ambiente y a las personas ante posibles efectos negativos.

Garantía

La garantía se aplica en el marco de las disposiciones legales a través de un establecimiento especializado. Entregue o envíe (portes pagados) los dispositivos defectuosos, junto con una descripción del problema, a su distribuidor (establecimiento especializado / empresa instaladora / tienda de electrodomésticos). Este se encargará de transferir los dispositivos al Gira Service Center.

Datos técnicos

Tensión nominal:	12 V CC + 10%
Consumo de corriente	500 mA
Cámara	
Sensor de imagen:	Escaneo progresivo 1/2,9" SONY CMOS
Tipo de objetivo:	Vario, manual
Distancia focal:	2,8 a 12 mm
Resolución:	480 TVL
Ángulo de visión horizontal:	28° hasta 85°
Formato de vídeo:	FBAS
Cambio entre modo diurno y nocturno:	Filtro de infrarrojos Cut electromecánico
Obturador electrónico:	Auto 1/50~1/50.000 s / FLK
Control de cámara:	OSD, joystick en el cable

Iluminación mínima	
Día:	0,05 lx
Modo IR:	0 lx
IR	
Alcance:	20 m
Cantidad de LED:	24
Dispositivo - general	
Conexiones:	1 x vídeo (FBAS, BNC) <p>1 x fuente de alimentación eléctrica</p>
Temperatura ambiente:	De -20 a +60 °C
Humedad del aire:	máx. 90%
Grado de protección:	IP66
Dimensiones (An x Al x Pr):	126 x 100,3 x 126 mm
Peso:	660 g